



VIVAX

Made for you

WFL-100615BS

WFL-120615B

SK

Návod na použitie

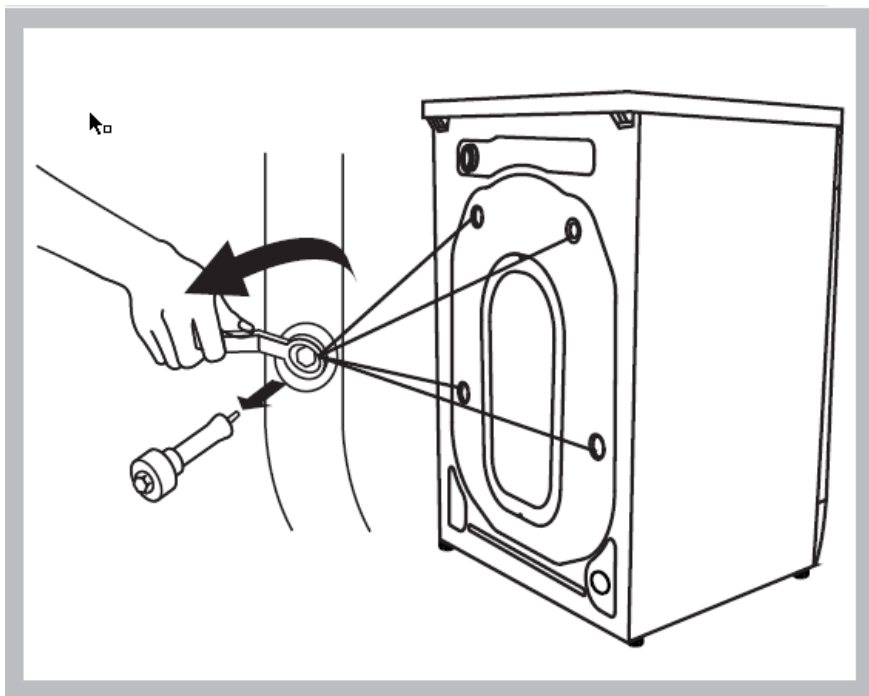
Záručná listina / Zoznam servisov



RoHS

! Varovanie!

- Pred prvým použitím musíte odstrániť prepravné skrutky zo zadnej strany!
- Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené neodstránením prepravných skrutiek!

**! Varovanie!**

- Pred prvým použitím si pozorne prečítajte kapitolu „Inštalácia“ v tejto príručke!

Obsah

| | |
|--|------------------------------|
| ■ Bezpečnostné varovania | 3 |
| ■ Inštalácia | |
| Popis produktu | 8 |
| Inštalácia | 9 |
| ■ Prevádzka | |
| Rýchle spustenie | 13 |
| Pred každým umývaním | 14 |
| Výdajník prášku | 15 |
| Ovládací Panel | 16 |
| Extra Funkcie | 17 |
| Iné Funkcie | 17 |
| Programy | 21 |
| Tabuľka pracích programov | 23 |
| ■ Čistenie a starostlivosť | 24 |
| ■ Riešenie problémov | 28 |
| ■ Technické špecifikácie | 31 |
| ■ Likvidácia, EÚ vyhlásenie o zhode | 31 |
| ■ Produkt Fiche | koniec tejto príručky |

MILÝ ZÁKAZNÍK:

Ďakujeme, že ste si zakúpili produkt VIVAX. Ak chcete zaistiť, aby vaše nové zariadenie dosahovalo čo najlepšie výsledky, prečítajte si tieto pokyny uvedené v tejto brožúre.

Zaistite, aby bol obalový materiál zlikvidovaný v súlade s aktuálnymi environmentálnymi požiadavkami.

Pri likvidácii akéhokoľvek elektrického produktu kontaktujte miestne oddelenie likvidácie odpadu a požiadajte ho o radu k bezpečnej likvidácii.

Tento spotrebič sa smie používať iba na účel na to určený.

Pred inštaláciou a zapnutím spotrebiča si pozorne prečítajte tieto pokyny. Výrobca nezodpovedá za nesprávne používanie spotrebiča.

- Postupujte podľa pokynov na použitie. Návod na použitie si uložte na známom a bezpečnom mieste, aby ste v prípade opätovnej potreby mohli k ním vrátiť.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

Význam bezpečnostných výstražných symbolov



Warning symbol

Symbole označujú záležitosti, ktorým je potrebné venovať pozornosť, a takéto správanie sa musí osobitne zaznamenať. Sú potrebné náležité opatrenia, inak môže dôjsť k vážnym alebo stredne ťažkým zraneniam alebo poškodeniu produktu.



Caution symbols

Tieto symboly označujú zakázané veci a ich správanie, ktoré je zakázané. Nedodržanie pokynov môže mať za následok poškodenie produktu, alebo ohrozenie osobnej bezpečnosti používateľov.



Symbole označujú záležitosti, ktoré sa musia dodržiavať, a takéto správanie sa musí prísne vykonávať v súlade s prevádzkovými požiadavkami. Nedodržanie pokynov môže mať za následok poškodenie produktu alebo ohrozenie bezpečnosti osôb používajúcich spotrebič.



VAROVANIE!

Elektrický šok!

- V prípade, že je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Používajte iba nové hadicové súpravy dodávané spolu so spotrebičom. Staré hadicové súpravy by sa nemali opakovane používať.
- Pred akoukoľvek údržbou zariadenia vytiahnite zariadenie zo zásuvky.
- Po použití zariadenie vždy odpojte zo siete a vypnite prívod vody. Max. vstupný tlak vody je uvádzaný v pascaloch. Min. vstupný tlak vody je uvádzaný v pascaloch.

- Z bezpečnostných dôvodov musí byť zástrčka zapojená do uzemnenej trojpólovej zásuvky. Starostlivo skontrolujte, či je zásuvka správne a spoľahlivo uzemnená.
- Zabezpečte, aby voda a elektrické zariadenia boli pripojené kvalifikovaným technikom a v súlade s pokynmi výrobcu a miestnymi bezpečnostnými predpismi.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom, alebo im neboli poskytnuté inštrukcie k používaniu spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

Riziko pre deti!

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a vyššie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo im boli poskytnuté inštrukcie o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli príslušným rizikám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Deti nesmú bez dozoru vykonávať čistenie a údržbu.
- Deti mladšie ako 3 roky, pokiaľ nemajú neustály dozor, by mali byť držané ďalej od daného spotrebiču.
- Zvieratá a deti môžu do spotrebiča vstúpiť. Pred každým spustením spotrebiča ho skontrolujte.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa so spotrebičom nehrávali.
- Presklenené dvierka môžu byť počas prevádzky veľmi horúce. Počas prevádzky udržiavajte deti a domáce zvieratá v bezpečnej vzdialenosti.
- Neumiestňujte stroj do veľmi vlhkých miestností ani do miestností s výbušným alebo leptavým plynom.

- Pred použitím spotrebiča odstráňte všetky balenia a prepravné skrutky. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu poškodeniu.
- Po inštalácii musí byť zástrčka dobre prístupná.

Riziko výbuchu!

- Neperte ani nesaďte predmety, ktoré boli čistené, prané, namočené alebo znečistené horľavými alebo výbušnými látkami (ako sú vosk, olej, farba, benzín, odmasťovače, chemické čistiace prostriedky, petrolej, atď.). Takéto znečistenie môže spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Pred použitím sušičky takéto oblečenie dôkladne opláchnite čistou vodou.



POZOR!

Inštalácia Produktu!

- Tento spotrebič je určený iba na použitie v interiéri.
- Spotrebič nie je určený na zabudovanie.
- Otvory pre nasávanie nesmú byť prekryté kobercom.
- Spotrebič sa nesmie inštalovať v kúpeľni alebo vo veľmi vlhkých miestnostiach, ako aj v miestnostiach s výbušnými alebo leptavými plynmi.
- Práčku s jedným vstupným ventilom je možné pripojiť iba k prívodu studenej vody. Výrobok s dvomi vstupnými ventilmi by mal byť správne pripojený k prívodu teplej a studenej vody.
- Po inštalácii musí byť zástrčka stále prístupná.
- Napájací kábel by mal byť pevne v kontakte so zásuvkou, inak by mohlo dôjsť k požiaru. Za kábel neťahajte, ani ho nelámate.
- Pred použitím spotrebiča odstráňte všetky kusy balenia a prepravné skrutky. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu poškodeniu.

Prevádzka spotrebiču!

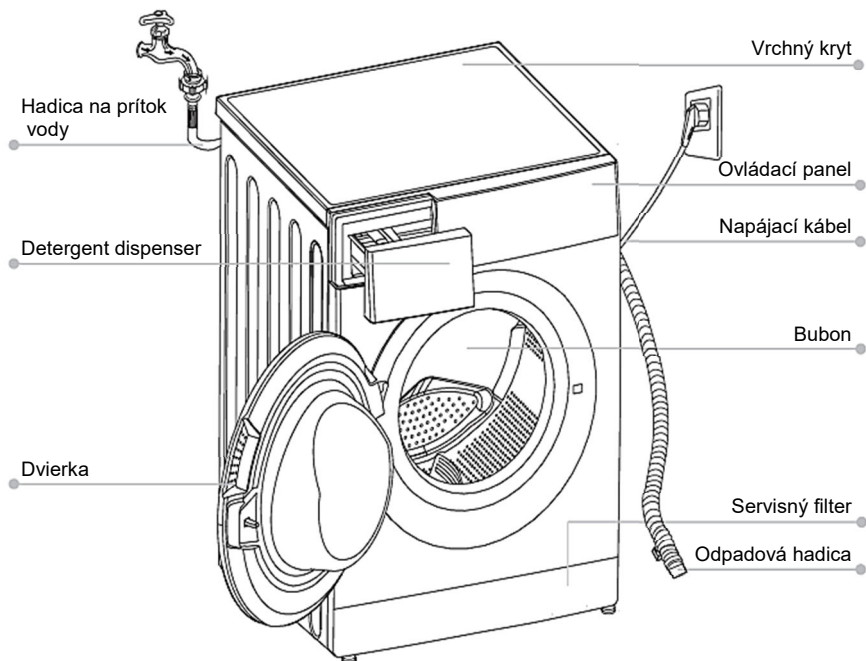
- Pred prvým práním odevov sa musí spustiť jeden kompletný cyklus prania na vnútri bez toho, aby sa v práčke nachádzali akékoľvek odevy.
- Horľavé a výbušné alebo toxické rozpúšťadlá sú zakázané.
- Benzín a alkohol atď. sa nesmú používať ako čistiace prostriedky.
- Používajte iba čistiace prostriedky, ktoré sú vhodné na pranie v práčke, najmä v bubne.
- Skontrolujte, či sú všetky vrecká vyprázdnené. Ostré a pevné predmety, ako sú mince, brošne, klince, skrutky alebo kamebe a pod., môžu spôsobiť vážne poškodenie zariadenia.
- Pred otvorením dvierok skontrolujte, či bola z bubna vypustená voda. Pokiaľ je na dvierkach viditeľná voda, neotvárajte ich.
- Pri odtoku horúcej vody si dávajte pozor, aby ste sa nepopálili.
- Počas umývania nikdy nedoplňajte vodu ručne.
- Po dokončení programu počkajte pred otvorením dvierom dve minúty.

Jednotka musí stáť v zvislej polohe a na rovnej podlahe. Pre nastavenie zariadenia použite dve nastaviteľné nožičky.

DOLEŽITÉ: Zariadenie musí byť umiestnené tak, aby všetky nohy stáli pevne na zemi.

Ponechajte dostatok priestoru na zaistenie ľahkého otvorenia dverí a vybratia zásuvky.

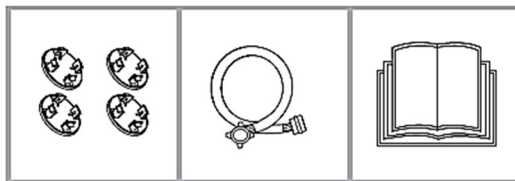
POPIS PRODUKTU



Poznámka

- Schéma produktového radu slúži iba ako referencia, za štandard prosím považujte skutočný produkt

Accessories!



Uzávierky
prepravných

Prívodná hadica
studeney vody

Používateľský
manuál

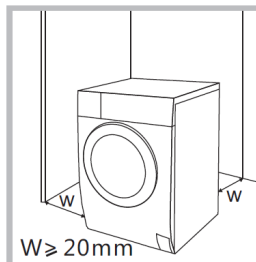
INŠTALÁCIA

Oblasť inštalácie



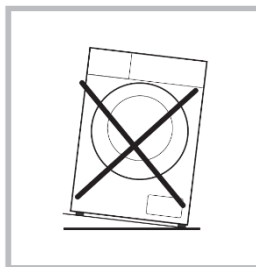
Varovanie

- Stabilita je dôležitá, aby sa zabránilo putovaniu produktu!
- Uistite sa, že produkt nestojí na napájacom kábli



Pred inštaláciou spotrebiče sa musí zvoliť miesto s nasledujúcimi vlastnosťami:

1. Pevný, suchý a rovný povrch
2. Vyvarujte sa priameho slnečného žiarenia
3. Dostatočné vetranie
4. Teplota miestnosti nad 0 °C
5. Držte sa ďalej od zdrojov tepla, ako je uhlie alebo plyn.

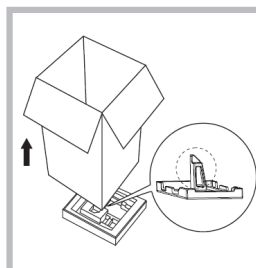


Rozbalenie práčky



Varovanie

- Baliaci materiál (napr. fólie, polystyrén) môže byť pre deti nebezpečný.
- Hrozí riziko udusenía! Uchovávajte všetky obaly mimo dosahu detí



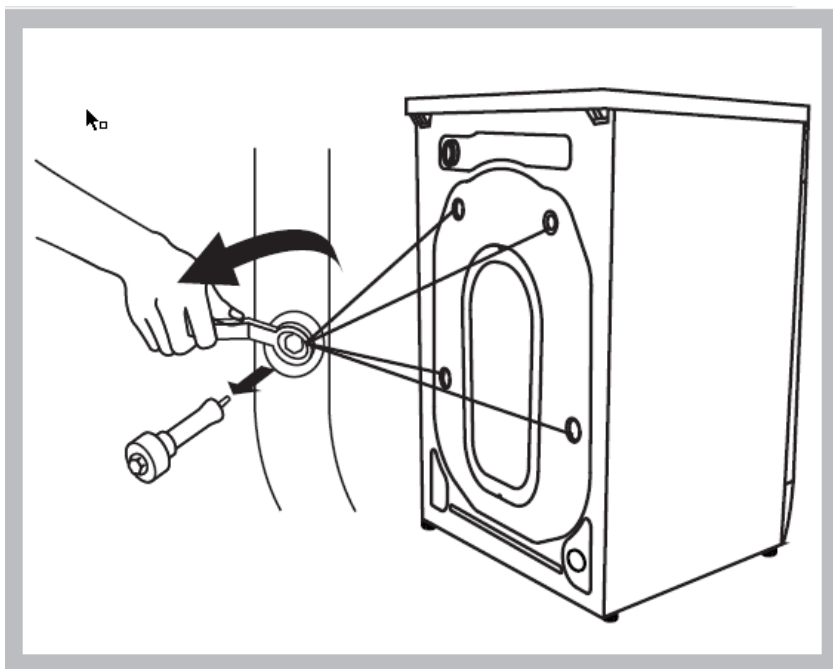
1. Odstráňte kartónovú krabicu a polystyrénové obaly.
2. Vytiahnite práčku a vyberte balenie spodnej časti. Uistite sa, že pena v tvare malého trojuholníka je odstránená spolu so spodnou časťou. Ak to tak nie je, položte jednotku na bočnú stranu a potom ručne odstráňte malý penový trojuholník zo spodnej časti.
3. Odstráňte pásku zabezpečujúcu napájací kábel a odpadovú hadicu.
4. Odstráňte prívodnú hadicu z bubna.

Odstráňte prepravné skrutky



Varovanie

- Pred použitím produktu musíte zo zadnej strany odstrániť prepravné skrutky.
- Ak budete výrobok opäť premiestňovať, transportné skrutky si uschovajte na bezpečnom mieste.
- Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené neodstránením prepravných skrutiek!



Na odstránenie skrutiek nasledujte nasledujúce kroky:

1. Uvoľnite 4 skrutky kľúčom a potom ich vyberte.
2. Otvory uzavrite zátkami na transportné otvory.
3. Transportné skrutky si uschovajte pre budúce použitie.

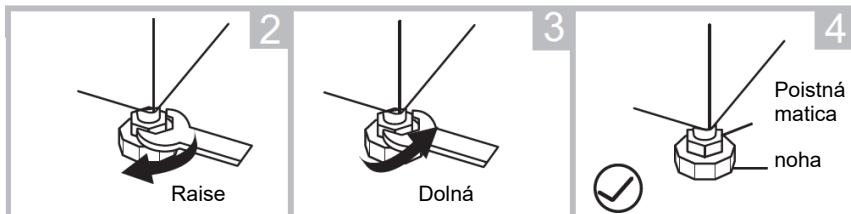
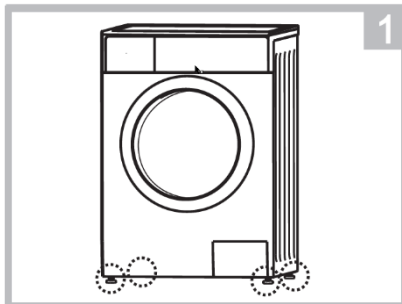
Vyrovnanie práčky



Varovanie

- Poistné matice na všetkých štyroch nožičkách musia byť pevne priskrutkované k puzdru

1. Skontrolujte, či sú nohy k skrinke pevne pripojené. Ak nie, otočte ich do pôvodnej polohy a matice utiahnite.
2. Uvoľnite poistnú maticu otáčaním nôh, kým sa nebudú tesne nedotýkať podlahy.
3. Nastavte nohy a zaistite ich kľúčom. Uistite sa, že je zariadenie stabilné



Pripojte prírodnú hadicu vody

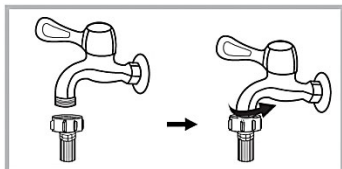


Varovanie

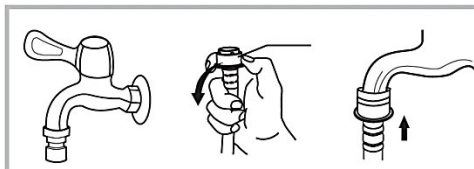
- Aby ste zabránili vytekaniu alebo poškodeniu vodou, postupujte podľa týchto pokynov.
- Hadicu na prívod vody nevykrúcajte, nestláčajte, nepravujte ani neoddeľujte
- Ak je model vybavený prívodom na horúcu vodu, pripojte ho k vodovodnému kohútiku pomocou hadice na prívod teplej vody. Spotreba energie sa pri niektorých programoch automaticky zníži.

1. Pripojenie vodovodného kohútiku na prívodnú hadicu.

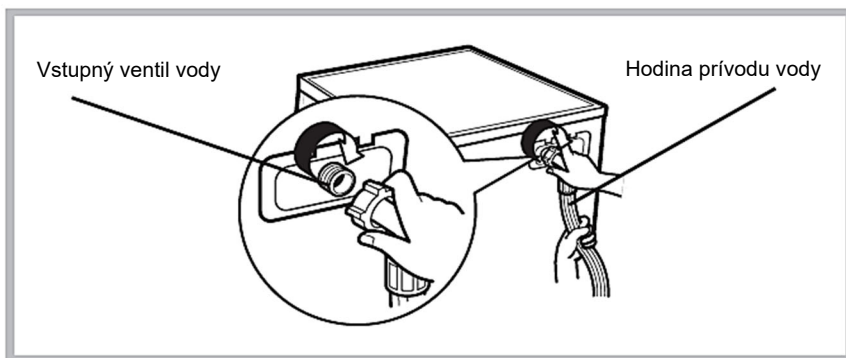
Kohútik so závitmi a prívodnou hadicou



Špeciálny kohútik pre práčku



2. Druhý koniec pripojte vstupnej hadice pripojte k vstupnému ventilu na zadnej strane produktu a rúrku pevne pripevnite v smere hodinových ručičiek.



Odpadová hadica

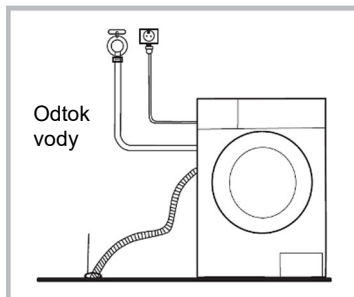


Varovanie

- Odtokovú hadicu nelámate ani ju nevyťahujte.
- Odtokovú hadicu umiestnite správne, inak môže dôjsť k poškodeniu v dôsledku úniku vody.

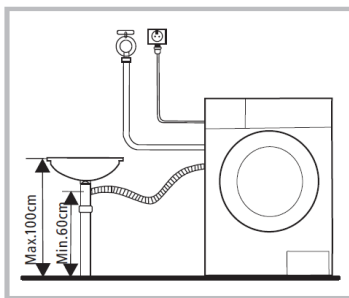
Existujú dva spôsoby, ako umiestniť koniec vypúšťacej hadice:

1. Vložením do odtoku vody



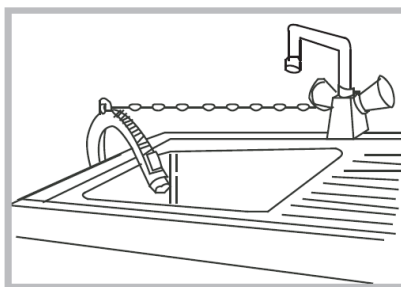
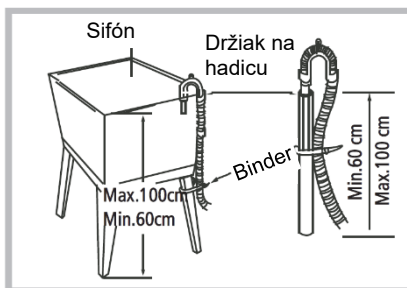
2. Pripojením do sifónu.

Výška sifónu: **Min 60cm**
Max: 100cm



Poznámka

- Ak je spotrebič vybavený držiakom odtokovej hadice, nainštalujte ho podľa nasledujúceho postupu



Varovanie

- Pri inštalácii odpadovej hadice ju správne pripevnite pomocou lanka.
- Ak je odpadová hadica príliš dlhá, nevtlačajte ju do práčky, pretože by to mohlo spôsobiť neobvyklé zvuky.

Gratulujeme!

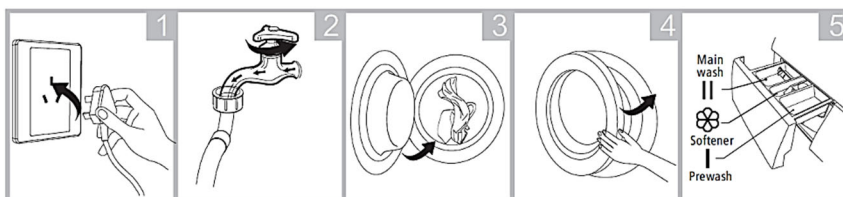
Teraz je váš nový spotrebič pripravený na prvé použitie!

RÝCHLE SPUSTENIE

! Upozornenie!

- Pred praním sa uistite, že je práčka správne nainštalovaná.
- Pred prvým praním musí práčka prejsť jedným cyklom celého prania, aby fungovala správne:

1. Pred praním



Zapnite do zásuvky

Otvorte kohútik

Naložte odevy

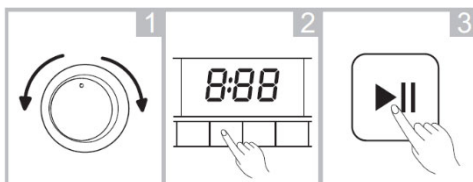
Zatvorte dvere

Pridajte prášok

! Poznámka

- Čistiaci prostriedok je potrebné pridať do „priehradky I“ (predpranie) a „priehradky II“ (hlavné pranie), v prípade výberu predprania (pre spotrebiče s touto funkciou).

2. Pranie



Vyberte program prania

Vyberte ďalšiu funkciu (voliteľné)

Stlačením tlačidla Start/Pause soustíte prací

! Poznámka

- Krok 2 je možné preskočiť.

3. Po Praní

Po dokončení programu prania sa rozblikajú kontrolky „Štart / Pauza“ a zaznie bzučiak pípaním alebo dvoma malými blikajúcimi bodmi na digitálnej obrazovke.

PRED KAŽDÝM PRANÍM

- Pracovný stav pračky by mal byť (0 - 40) ° C. Pri použití pod teplotou 0°C môže dôjsť k poškodeniu vstupného ventilu a vypúšťacieho systému. Ak je spotrebič umiestnení v teplote pod 0 ° C, mal by sa premiestniť do okolia s normálnou teplotou, aby sa zabezpečilo, že prívodná a odtoková hadica pred použitím nezmrznú..
- Pred práním skontrolujte štítky a vysvetlenie použitia čistiaceho prostriedku. Používajte nepenivý alebo menej penivý čistiaci prostriedok, ktorý je vhodný na správne pranie v pračke.



Skontrolujte štítok



Vyberte všetky veci z vrecák



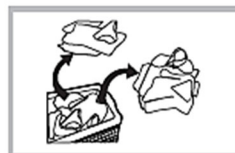
Pozapínajte zipsy, gombíky a zaviažte dlhé šnúrky



Malé kúsky vložte do obliečky od vankúša



Otočte látky s jednoduchým a dlhým vlasom naruby




Vytriedte rôzne druhy textílií

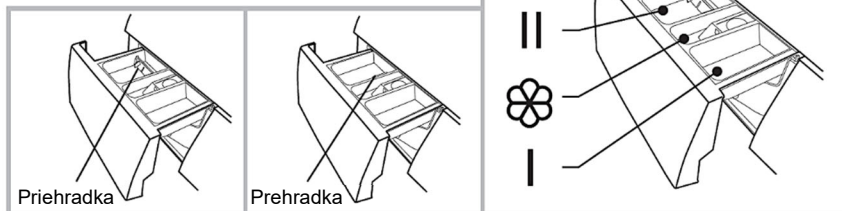


Varovanie

- Pri praní jedného kusa oblečenia môžete ľahko spôsobiť veľkú excentricitu a spustiť alarm kvôli veľkej nevyváženosti. Preto sa odporúča pridať ďalší jeden alebo dva kusy odevov do prania, aby bolo možné hladké vypustenie.
- Neumývajte odevy, ktoré boli v kontakte s petrolejom, benzínom, alkoholom a inými horľavými materiálmi.

ZÁSUVKA NA ČISTIACE PROSTRIEDKY

- I Priestor na prostriedky na predpranie
- II Priestor na prostriedky na hlavné pranie
-  Nádobu na aviváž





Tekutý prostriedok

Práškový prostriedok



Pozor!

- Čistiaci prostriedok je potrebné pridať iba v prípade „I“ po výbere predprania pre spotrebiče s touto funkciou.

| Programme | I | II |  | Programme | I | II |  |
|---|-----------------------|----------------------------------|---|-----------------------------------|-----------------------|----------------------------------|---|
| Cotton (Bavlna) | <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | Bulky linen (Objemná bielizeň) | <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Synthetic (Syntetický) | <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | Baby Care (Detský) | <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Mix (Zmiešaný) | <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | Wool (Vlna) | | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Jeans (Džínsy) | <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | Sport Wear (Sportový) | <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Spin Only (Len odstrediť) | | | | Rapid 45' (Denné pranie 45') | <input type="radio"/> | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Rinse & Spin (Prepláchnuť a odstrediť) | | | <input type="radio"/> | Quick 15' (Denné pranie 15') | | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| ECO 40-60 | | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | Intensive (Intenzívne) | | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| 20°C | | <input checked="" type="radio"/> | <input type="radio"/> | | | | |

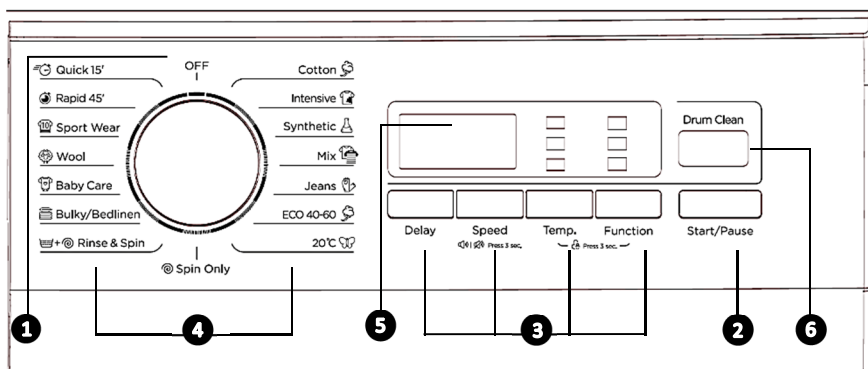
Naplníte zásobník s prostriedkom

Náplň zásobníka prostriedkom voliteľná

Poznámka

- Pokiaľ ide o aglomerovaný alebo ropný prací prostriedok, alebo aditívum, pred ich naliatím do nádoby na čistiaci prostriedok sa odporúča použiť na zriedenie trochu vody, aby sa zabránilo zablokovaniu a následnému pretečeniu počas plnenia vodou.
- Vyberte si vhodný typ pracieho prostriedku pre rôzne teploty prania, aby ste dosiahli čo najlepší výkon pri čo menšej spotrebe vody a energie.

OVĽÁDACÍ PANEĽ



1. ON/OFF (VYP)

Práčka je vypnutá.

2. START/ PAUSE (Štart/Pauza)

Stlačením tohto tlačidla spustíte alebo pozastavíte program prania.

3. Tlačidlo extra funkcií

Umožňuje vybrať ďalšiu funkciu a rozsvieti sa, keď je funkcia vybraná.

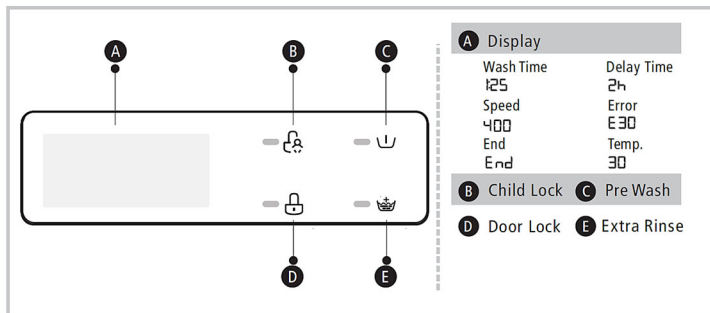
4. Programy prania

Vyberte dostupný vhodný program prania podľa typu oblečenia

5. Displej

Na displeji sa zobrazia nastavenia, odhadovaný zostávajúci čas, možnosti a správy o stave vašej práčky.

Displej zostáva počas cyklu zapnutý.



6. Čistenie bubna

Špeciálne nastavené v tomto stroji na čistenie bubna a trubice.

EXTRA FUNKCIE

Voliteľné funkcie

Delay (Oneskorenie):

Nastavte funkciu oneskorenia:

1. Vyberte program
2. Stlačením tlačidla **Delay (Oneskorenie)** vyberte čas (oneskorenie je 0-24h.)
3. Stlačením **[Štart / Pauza]** spustíte operáciu oneskorenia



Vyberte program



Nastavte čas
oneskorenia



Start

Zrušenie funkcie oneskorenia:

Stlačte tlačidlo **Delay [Oneskorenie]**, až dokým sa na displeji nezobrazí **0H**.

Mali by ste ho stlačiť pred spustením programu.

Ak sa program už spustil, stlačením tlačidla **[On / Off]** program resetujte.

**Pozor!**

- Ak dôjde k prerušeniu prívodu el. energie, keď je stroj v prevádzke, špeciálna pamäť uloží vybraný program a po obnovení prívodu el. energie stlačením tlačidla **[Start/Pauza]**, program bude pokračovať.

| Program | Možnosť | | |
|--|------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| | Delay (Oneskorenie) | Extra Rinse (Extra pláchanie) | Pre Wash (Predpranie) |
| Cotton (Bavlna) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Synthetic (Syntetický) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Mix (Zmiešaný) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Jeans (Džínsy) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Spin Only (Len odstrediť) | <input type="radio"/> | | |
| Rinse & Spin (Prepláchnuť a odstrediť) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| ECO 40-60 | <input type="radio"/> | | |
| 20°C | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| Bulky linen (Objemná bielizeň) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Baby Care (Detský) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Wool (Vlna) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| Sport Wear (Športový) | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Rapid 45' (Denné pranie 45') | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> |
| Quick 15' (Denné pranie 15') | <input type="radio"/> | | |
| Intensive (Intenzívne) | <input type="radio"/> | | |

- Vo vybranom programe si môžete ako doplnok zvoliť doplnkovú funkciu

Možnosti:

Extra Rinse (Extra pláchanie): The laundry will undergo extra rinse once after you select it

Prewash (Predpieranie): Funkcia Predpieranie umožňuje pred hlavným praním extra pranie, je vhodná na pranie prachu, ktorý stúpa na povrch odevu; Pri výbere je potrebné vložiť prací prostriedok do puzdra (I).

Detský zámok:



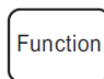
Pre ochranu pred použitím dieťaťom:



Vybrete program



Start



Stlačte [Temp.] a [Function] na 3 sec. do plynutia bzučiaka.



Pozor!

- Keď je aktivovaná detská zámka a spustí sa program, rozsvieti sa indikátor detskej zámky a na 0,5 s sa striedavo zobrazí CL a zostávajúci čas na displeji. Stlačením ďalších tlačidiel bliká indikátor detskej poistky na 3 s. po ukončení programu sa striedajú CL a END po dobu 10 s za 0,5 s, potom svetlá detskej poistky blikajú 3 s.
- Stlačte obe tlačidlá na 3 sekundy. Rovnako funkciu uvoľníte.
- Detská poistka uzamkne všetky tlačidlá okrem tlačidla **ON/OFF (VYP)**.
- Odpojte napájanie, funkcia zámku sa uvoľní.
- Ak chcete zmeniť program, keď je aktívna funkcia detskej poistky, mali by ste najskôr stroj odomknúť, potom prepnúť programový gombík do polohy VYP, nakoniec zvoliť požadovaný program prania.

Teplota: Temp

Stlačením tlačidla “Temp” nastavíte teplotu vody (Studená, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C)

Rýchlosť: Speed

Stlačením tlačidla “Speed” zmeníte rýchlosť odstredovania.

1000 ot. model: 0-400-600-800-1000

1200 ot. model: 0-400-600-800-1000-1200

1400 ot. model: 0-400-600-800-1000-1200-1400

Default speed:

| Program | Predvolená rýchlosť Model: | | |
|---|----------------------------|----------|----------|
| | 1000 rpm | 1200 rpm | 1400 rpm |
| Cotton (Bavlna) | 800 | 800 | 800 |
| Synthetic (Syntetický) | 800 | 800 | 800 |
| Mix (Zmiešaný) | 1000 | 1000 | 1000 |
| Jeans (Džínsy) | 1000 | 1000 | 1000 |
| Spin Only (Len odstredit') | 800 | 1000 | 1000 |
| Rinse & Spin (Prepláchnuť a odstredit') | 1000 | 1000 | 1000 |
| ECO 40-60 | - | - | 800 |
| 20°C | 1000 | 1000 | 1000 |
| Bulky linen (Objemná bielizeň) | 1000 | 1000 | 1000 |
| Baby Care (Detský) | 1000 | 1000 | 1000 |
| Wool (Vlna) | 600 | 600 | 600 |
| Sport Wear (Športový) | 800 | 800 | 800 |
| Rapid 45' (Denné pranie 45') | 800 | 800 | 800 |
| Quick 15' (Denné pranie 15') | 800 | 800 | 800 |
| Intensive (Intenzívne) | 800 | 800 | 800 |

Stíšenie bzučiaka:

Stíšenie bzučiaka:



Vybrete program



Stlačte tlačidlo **[Speed]** na 3 sekundy. Bzučiak je stlmený.

Funkciu bzučiaka zapnete opätovným stlačením tlačidla na 3 sekundy. Nastavenie bude zachované až do nasledujúceho resetovania.



Pozor!

- Po vypnutí funkcie bzučiaka, zvuky už nebudú aktívované.

Čistenie bubnu:

Potom ako práčka spustí nastavený čas trvania cyklu (cyklus počítania je 25-krát), na konci posledného programu bliká kontrolka „Drum Clean“, čo užívateľovi pripomína, aby spustil program čistenia bubna.

- Stlačte tlačidlo „Drum Clean“ na 3 sekundy, počet cyklov prania sa vymaže.
- Po spustení programu „Drum Clean“ sa počet cyklov prania automaticky vymaže.

PROGRAMY

Môžete si vybrať rôzne programy prania, záleží na type bielizne, úrovni špinavosti a hmotnosti.

Programmes

Description

Cotton
(Bavlna)

Textílie odolné voči teplu z bavlny alebo ľanu.

| | |
|--|--|
| Synthetic (Syntetický) | Syntetické oblečenie, napríklad: košele, kabáty, zmesy. Počas prania zmesí textílií sa množstvo pracieho prostriedku zníži v dôsledku uvoľnenej štruktúry a ľahkej tvorbe bublín. |
| Baby Care (Detský) | Pranie oblečenia pre deti, môže dôjsť k lepšiemu vyčisteniu detského oblečenia a zvýšeniu oplachovacieho výkonu pre lepšiu ochranu pokožky dieťaťa. |
| Rapid 45' (Denné pranie 55') | Je vhodný na rýchle pranie niekoľkých málo znečistených odevov. |
| Mix (Zmiešaný) | Tento postup si môžete, aby ste umyli tvrdé oblečenie, ktoré si vyžaduje oveľa viac času a sily. Používa sa na každodenné oblečenie z bavlny, ako sú plachty, obliečky na vankúše a spodnú bielizeň. |
| Jeans (Džínsy) | Program pre pranie rifľového oblečenia. |
| 20°C | Pranie v pestrofarebných odevoch, môže tak lepšie chrániť farby. |
| Quick 15' (Denné pranie 15') | It is suitable for quick washing of a few soiled clothes. |
| Wool (Vlna) | Ručné alebo v práčke prateľné textílie z vlny alebo textílie bohaté na vlnu. Program je obzvlášť šetrný a zabraňuje zmenšovaniu sa, dlhšie prestávky programu (textílie sú namočené v pracom roztoku). |
| Spin Only (Len odstrediť) | Extra odstredenie. |
| Rinse & Spin (Prepláchnuť a odstrediť) | Extra prepláchnutie a odstredenie |
| Sport Wear (Športový) | Tento postup môžete vybrať na pranie aktívneho oblečenia. |
| Bulky Linen (Objemná bielizeň) | Program prania určený na pranie bielizne alebo väčších kusov látky / odevu. |
| Intensive (Intenzívne) | Na zvýšenie účinkov prania sa zvyšuje čas prania. |

**Drum Clean
(Čistenie bubnu)**

Aplikuje sterilizáciu pri vysokej teplote 90°C, aby sa bielizeň prala lepšie. Pri vykonávaní tohto postupu nie je možné pridať bielizeň ani iné položky na pranie. Vložením správneho množstva chlórového bieliaceho činidla je možné vylepšiť efekt čistenia bubnu. Zákazník môže tento program využívať pravidelne podľa potreby.#

ECO 40-60

Predvolené 40 °C, nie je možné zvoliť, vhodné na pranie bielizne pri teplote asi 40 °C -60 °C.#

TABUĽKA PRACÍCH PROGRAMOV

| Program | Nabíjacia kapacita (kg) | Temp (°C) | Čas pracieho programu |
|---|-------------------------|------------|-----------------------|
| | | Predvolené | Rpm/min |
| Cotton (Bavlna) | 6,0 | 40°C | 2:40 |
| Synthetic (Syntetický) | 3,0 | 40°C | 2:20 |
| Mix (Zmiešaný) | 6,0 | 40°C | 1:20 |
| Jeans (Džinsy) | 6,0 | 60°C | 1:45 |
| Spin Only (Len odstredit') | 6,0 | - | 0:12 |
| Rinse & Spin (Prepláchnuť a odstredit') | 6,0 | - | 0:20 |
| ECO 40-60 | 6,0 | - | 3:14 |
| 20°C | 3,0 | 20°C | 1:01 |
| Bulky linen (Objemná bielizeň) | 3,0 | 40°C | 1:48 |
| Baby Care (Detský) | 6,0 | 60°C | 1:43 |
| Wool (Vlna) | 2,0 | 40°C | 1:07 |
| Sport Wear (Športový) | 3,0 | 20°C | 0:45 |
| Rapid 45' (Denné pranie 45') | 2,0 | 40°C | 0:45 |
| Quick 15' (Denné pranie 15') | 2,0 | Cold | 0:15 |
| Intensive (Intenzívne) | 6,0 | 40°C | 3:48 |
| Drum Clean (Čistenie bubnu) | - | 90°C | 1:00 |



Poznámka

- Pokiaľ ide o EN 60456: 2016, s (EÚ) č. 1061/2010, Trieda energetickej účinnosti EÚ je A+++
Program energetických testov: intenzívny pri 60 °C / 40 °C.
Rýchlosť: najvyššia rýchlosť; Iné ako predvolené.
Polovičné zaťaženie pre stroj s hmotnosťou 6,0 kg je: 3,0 kg. Pokiaľ ide o EN 60456: 2016 / prA2019, s (EÚ) 2019/2014, (EÚ) 2019/2023,
- Trieda energetickej účinnosti EÚ je: E
Program energetických skúšok: ECO 40-60. Iné ako predvolené.
Polovičné naplnenie pre stroj s hmotnosťou 6,0 kg: 3,0 kg.
Štvrtročné zaťaženie pre stroj s hmotnosťou 6,0 kg: 2,0 kg



Poznámka

- Parametre v tejto tabuľke slúžia iba na informáciu používateľa. Skutočné parametre prania sa môžu líšiť v porovnaní s parametrami uvedenými v tabuľke vyššie, záleží na skutočných podmienkach (teplota vody, hmotnosť bielizne a teplota prostredia).

ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ



Varovanie

- Pred začatím údržby odpojte zariadenie a zatvorte vodovodný kohútik.

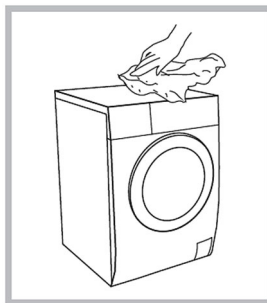
Čistenie skrine

Správna údržba práčky môže predĺžiť jej životnosť. V prípade potreby je možné povrch vyčistiť zriedenými neabrazívnymi neutrálnymi čistiacimi prostriedkami.

Ak dôjde k pretečeniu vody, okamžite ju utrite utierkou.

Nepoužívajte tvrdé kefy, oceľové drôtenky, drôtené kefy, drsné materiály, ako sú zubné pasty, organické rozpúšťadlá (napr. alkohol, acetón, banánový olej atď.), vriacu vodu, kyslé alebo zásadité predmety.

Neoplachujte vodou tak, aby boli ovplyvnené elektrické izolačné vlastnosti. Na čistenie osvetľovacích žiaroviek, gombíka na reguláciu



teploty a elektrických

komponentov používajte iba suchú handričku.



Poznámka

- Kyselina mravčia a jej zriedené rozpúšťadlá alebo ekvivalenty sú zakázané, ako napríklad alkohol, rozpúšťadlá alebo chemické

Čistenie bubnu

Zvyšky hrdze, ktoré by mohli zostať vo vnútri bubna po kovových predmetoch, sa musia okamžite odstrániť čistiacimi prostriedkami neobsahujúcimi chlór. Nikdy nepoužívajte oceľovú vlnu.



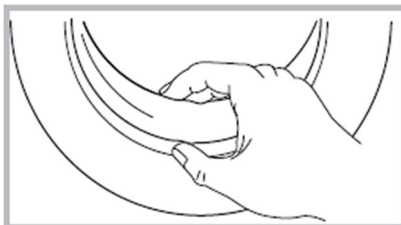
Poznámka

- Počas čistenia bubnu nikdy nekladajte do práčky bielizeň.

Čistenie tesnenia dverí a skla

Po každom umytí utrite sklo tesnenie na odstránenie vlákien a škvŕn. Ak sa vlákna zhlukujú, môže to spôsobiť netesnosť.

Po každom praní odstráňte z tesnenia akékoľvek mince, gombíky a iné predmety.



Čistenie vstupného filtra na vodu

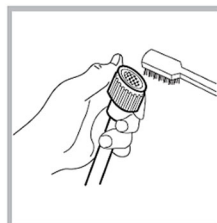
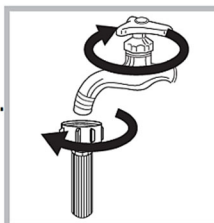


Poznámka

- Ak sa zníži prietok vstupnej vody, musí sa vyčistiť vstupný filter.

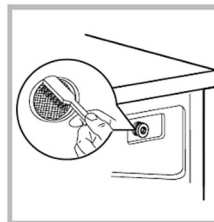
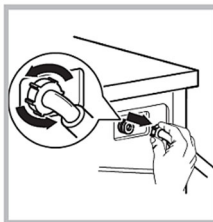
Čistenie vstupného filtra na vodu

1. Zavrite kohútik.
2. Odstráňte vstupnú hadicu z kohútiku.
3. Vyčistite filter.
4. Opäť pripojte vstupnú hadicu ku kohútiku.



Čistenie filtra v práčke:

1. Zavrite kohútik.
2. Odskrutkujte prírodné potrubie zo zadnej strany spotrebiču.
3. Vytiahnite filter pomocou dlhých čelných klieští a po umytí ho znova vložte.
3. Filter vyčistite kefkou
4. Znovu pripojte, zapnite kohútik a skontrolujte, či nedochádza k úniku vody.

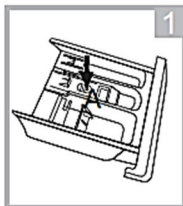


Poznámka

- Ak kefa nie je čistá, môžete ejdnotlivo vybrať filter;
- Znova pripojte hadicu a zapnite kohútik.

Čistenie zásuvky na prací prostriedok:

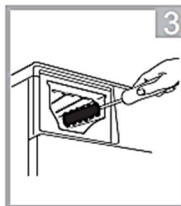
1. Zatláče na miesto so šípkou na kryte aviváže vo vnútri zásuvky.
2. Nadvihnite sponu a vyberte kryt aviváže a všetky drážky vymyte vodou.
3. Vráťte kryt aviváže a zásuvku zasunúte na svoje miesto.



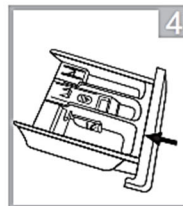
1
Vytiahnite zásuvku dávkovača stlačením A



2
Vyčistite zásuvku pod tečúcou vodou



3
Vyčistite vnútro vybranej zásuvky starou zubnou kefkou



4
Vložte zásuvku



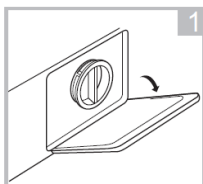
Poznámka

- Na čistenie zariadenia nepoužívajte alkohol, rozpúšťadlá alebo chemické výrobky.

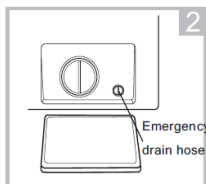
Čistenie filtra vypúšťacieho čerpadla:

! Varovanie

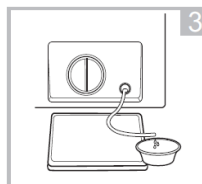
- Dávajte pozor na horúcu vodu!
- Nechajte vodu vo vnútri stroja vychladnúť.
- Pred čistením zariadenie odpojte, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.
- Filter odtokového čerpadla môže odfiltrovať malé cudzie látky z prania, ale väčšie častice sa môžu zachytiť vo filtri a blokovať odtok vody.
- Filter čistite pravidelne, aby ste zaistili normálnu prevádzku práčky.



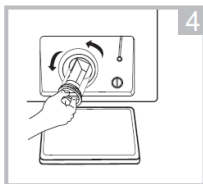
Otvorte kryt údržby



Otočenie o 90 ° hadicu odvodu vody a vytiahnite hadicu smerom von.



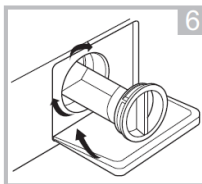
Po vyčerpaní všetkej vody vráťte hadicu do pôvodnej polohy.



Otvorte filter otočením proti smeru hodinových ručičiek



Odstráňte cudzie predmety



Zatvorte spodný kryt

! Pozor!

- Po odstránení veka filtra si pripravte odtokovú dosku a zarovnajte ju k otvoru, aby ste zachytili odtokovú vodu.
- Uistite sa, že viečko ventilu a hadica na núdzové vypustenie sú správne nainštalované,
- Niektoré spotrebiče nemajú núdzovú vypúšťaciu hadicu, otáčajte spodným krytom priamo, aby sa voda dostala do nádrže.
- Keď je spotrebič v prevádzke a podľa zvoleného programu môže byť v čerpadle horúca voda. Nikdy neodstraňujte kryt čerpadla počas cyklu prania. Vždy počkajte, kým spotrebič nedokončí cyklus a nie je vyprázdnený. Pri výmene krytu sa uistite, že je bezpečne dotiahnutý.

Preprava

Spotrebič by mal byť prepravovaný v pôvodnej škatuli a deliacich priečkach alebo zabalený do mäkkej textílie.

Nesprávne balenie môže spôsobiť poškodenie vonkajšieho povrchu spotrebiča.

Pri preprave držte jednotku za boky alebo základňu. Za žiadnych okolností by sa spotrebič nemal zdvíhať pridržením okrajov horného povrchu.

Neotáčajte stroj horizontálne, vodorovne ani s ním nevibrujte,

POZNÁMKA:

Záruka sa nevzťahuje na žiadnu funkčnú poruchu alebo poškodenie spôsobené počas nakladania, vykladania alebo prepravy po dodaní produktu zákazníkovi.

Dlhodobé vypnínanie produktu

Ak sa jednotka dlhšiu dobu nepoužíva, odpojte spotrebič od elektrickej siete, vyprázdňte bubon a zatvorte vodovodný kohútik.

Dvere práčky ponechajte otvorené, aby ste predišli vytvoreniu zápachu.

Neuchovávajte spotrebič v miestnosti, kde teplota môže byť nižšia ako 0 ° C.

Zamrznutie vody môže poškodiť časti spotrebiča.

RIEŠENIE PROBLÉMOV



Poznámka

- Používateľ môže vyriešiť nasledujúce jednoduché problémy. Ak problémy nedokážete vyriešiť, zavolajte prosím na servisné oddelenie.

| Popis | Dôvod | Riešenie |
|----------------------------|---|--|
| Práčka nespúšťa program | <ul style="list-style-type: none"> • Dvere nie sú správne uzatvorené | <ul style="list-style-type: none"> • Po zatvorení dvierok reštartujte • Skontrolujte, či nie je vo dverách zaseknuté oblečenie |
| Dvere nie je možné otvoriť | <ul style="list-style-type: none"> • Toto je normálne. Ochranný mechanizmus je aktívny. Počkajte niekoľko minút. | <ul style="list-style-type: none"> • Počkajte na dokončenie cyklu programu. Po dokončení umývacieho programu sa o niekoľko minút neskôr dvere odomknú. • Odpojte napájanie a spotrebič reštartujte |

| | | |
|---|---|---|
| Únik vody | <ul style="list-style-type: none"> • Spojenie medzi vstupným potrubím alebo výstupnou hadicou nie je pevné • Kryt filtra nie je pevné dotiahnutý. | <ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte a pritiahnite vodovodné potrubie a uzáver filtra odtokového čerpadla. • Vyčistite výstupnú hadicu a filter vypúšťacieho čerpadla. |
| Zvyšky čistiaceho prostriedku v priechodu | <ul style="list-style-type: none"> • Čistiaci prostriedok je zvlhnutý alebo nazbieraný | <ul style="list-style-type: none"> • Vyčistite a utrite nádobku na prací prostriedok |
| Indikátor alebo displej nesvieti | <ul style="list-style-type: none"> • Odpojte napájaciu dosku PC alebo zväzok, ktorý má problém s pripojením | <ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či je napájanie odpojené a či je zástrčka správne pripojená |
| Nezvyčajný hluk | <ul style="list-style-type: none"> • | <ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či boli upevňovacie prvky (skrutky) odstránené • Skontrolujte, či je spotrebič umiestnený na pevnej a vodovornej podlahe |

Popis chybových kódov

V prípade problémov bude svietiť tlačidlo.

Pre vyriešenie problémov postupujte podľa tabuľky nižšie:

| Displej | Dôvod | Riešenie |
|---------|--|---|
| E30 | <ul style="list-style-type: none"> • Dvere nie sú správne zatvorené | <ul style="list-style-type: none"> • Po zatvorení dverí reštartujte • Skontrolujte privretie oblečenia |
| E10 | <ul style="list-style-type: none"> • Problém s prítokom vody | <ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či nie je tlak vody príliš nízky • Narovnajete prírodnú hadicu vody • Skontrolujte, či nie je zapchatý vstupný filter na hadici |

| | | |
|-----|--|---|
| E12 | <ul style="list-style-type: none"> • Príliš veľa vody v bubne | <ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte a pripevnite hadicu s vodou a vypúšťaciu hadicu • Vyčistite vypúšťaciu hadicu a filter. |
| E21 | <ul style="list-style-type: none"> • Prídlhé vypúšťanie vody | <ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či nie je vypúšťacia hadica zapchatá. • V prípade upchania vyčistite filter |
| EXX | <ul style="list-style-type: none"> • Iné | <ul style="list-style-type: none"> • V prvom rade najskôr vyskúšajte ešte raz. Ak sa problém opakuje, následne zavolajte servisnú linku. |



Poznámka

- Po kontrole aktivujte spotrebič.
- Ak sa problém vyskytne znova, kontaktujte autorizovaný

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

| | | |
|-----------------------------|---------------------|--------------------|
| Model: | WFL-100615BS | WFL-120615B |
| Menovité napätie: | 220-240V, 50Hz | 220-240V, 50Hz |
| Menovitý prúd: | 10A | 10A |
| Menovitý výkon: | 2050W | 2050W |
| Štandardný tlak vody | 0,05-1Mpa | 0,05-1Mpa |
| Kapacita | 6,0 kg | 6,0 kg |
| Rozmery (WxDxH) | 595*400*850 mm | 595*470*850 mm |
| Čistá váha | 52 kg | 57 kg |

Likvidácia, EÚ vyhlásenie o zhode

UTYLIZACJA SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



By ochronić środowisko i poddać recyklingowi używane surowce jak najdokładniej, konsument jest proszony o zwrot sprzętu niezdatnego do użytku do punktu odbioru odpadów dla przemysłu elektrotechnicznego i elektronicznego.

Symbol przekreślenia wskazuje, że produkt musi być zwrócony do punktu zbiórki odpadów elektronicznych, by poddać go recyklingowi w najlepszy możliwy sposób.

Poprzez zabezpieczenie tego produktu możesz zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogłoby być nieprawidłowe usuwanie tego produktu. Przez recykling materiałów z tego produktu, przyczyniasz się do zachowania zdrowego środowiska i zasobów naturalnych.

EU DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest produkowane zgodnie z obowiązującymi normami europejskimi i oraz zgodnie z obowiązującymi dyrektywami i rozporządzeniami.



Deklarację zgodności UE można pobrać z poniższego linku:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala

VÁZENÝ/VÁZENÁ,

Ďakujeme za nákup Vivax prístroja a dúfame, že budete spokojný/á so svojim výberom. Ak počas záručnej lehoty budete potrebovať opravu produktu, prosíme Vas, aby ste sa poradili s oprávneným predajcom, ktorý Vám produkt predal alebo nás skontaktujte na nižšie uvedené telefónne čísla a adresy. PROSÍME VÁS, ABY STE SI PRED POUŽITÍM PRODUKTU DÔKLADNE PREČÍTALI POKYNY, KTORÉ SÚ UMIESTNENÉ VEDĽA PRODUKTU!

ZÁRUČNÁ LISTINA

VIVAX

SK**MODEL PRÍSTROJA****SÉRIOVÉ ČÍSLO****DÁTUM PREDAJA****ČÍSLO ÚČTU PREDAJCU****PODPIS A PEČIATKA PREDAJCU**

| |
|--|
| |
| |
| |
| |
| |
| |

1. Toutou zárukou M SAN Grupa ako poskytovateľ záruky v Chorvátskej Republike zaručuje bezplatnú opravu prístrojov v súlade s platnými predpismi a v súlade s podmienkami popísanými v tejto záručnej listine.
Toutou zárukou ručíme, že predmet tejto záruky bude fungovať bez chyby spôsobenej možnou zlou výrobou alebo použitím zlého materiálu pri výrobe. Všetky chyby, ktoré možno vzniknú, budú bezplatne opravené v oprávnenom servise počas záručnej lehoty.
2. **PODMIENKY ZÁRUKY:** Záručná lehota začína sa odo dňa nákupu produktu a trvá 24 mesiacov.
3. V prípade chyby na produkte, ktorý je predmetom tejto záruky, zaväzujeme sa, že ho opravíme v čo najkratšej dobe, najneskôr v lehote 45 dní. Ak sa produkt nemôže opraviť alebo sa neopraví v lehote 45 dní, bude nahradený novým. Záruka bude predĺžená o čas potrebný na opravu.
4. Záruka sa uznáva výlučne s dorúčením dokladu o nákupe a spolu s touto záručnou listinou, ktorá má byť správne vyplnená, respektíve má obsahovať dátum predaja, pečiatku a podpis predajcu.
5. **ZÁRUKA NEZAHŔŇA**
6. Pravidelnú preveru, údržbu so zámennou častí, ktoré sa kazia normálnym použitím, úpravy alebo zmeny na zlepšovanie produktu na účely, ktoré nie sú popísané v technickom návode na použitie, okrem v prípade, keď na zmeny bol predložený súhlas M SAN GRUPA d.o.o.
7. **Záruka sa neuznáva v nasledujúcich prípadoch:**
Ak kupujúci nepredloží správnu záručnú listinu a doklad o nákupe.
Ak kupujúci nedodržiaval návody na použitie produktu.
Ak produkt bol otvorený, zmenený alebo ho opravovala nepoverená osoba.
Ak chyby na produkte vznikli spôsobením vyššej sily ako sú: úder blesku, úder elektrického prúdu v elektrickej sieti, prírodné pohromy a podobne. Ak chyby vznikli kvôli nevhodnému používaniu alebo nesprávnemu transportom. Ak chyba vznikla chybou v systéme na ktorý je produkt pripojený.
Táto záruka nemení zákonné spotrebiteľské práva platné v Slovenskom republike vo vzťahu na práva, ktoré predpisuje výrobca.
8. Vyhlásenie o súlade a kopiu originálneho Vyhlásenia o súlade (EC Declaration of Conformity) si jednoducho nájdete na našej webovej stránke www.msan.hr/dokumentacijaartikala

Názov poskytovateľa záruky: M SAN GRUPA d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica, Croatia

Tel: +385 1 3654-961, **Fax:** +385 1 365 4982

e-mail: info@mrservis.hr, prodaja@mrservis.hr, <http://www.vivax.com>

DÁTUM PRÍJMU PRÍSTROJA DO SERVISU**DÁTUM OPRAVY****DÁTUM PRÍJMU PRÍSTROJA DO SERVISU****DÁTUM OPRAVY****DÁTUM PRÍJMU PRÍSTROJA DO SERVISU****DÁTUM OPRAVY**

| | |
|--|--|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

Centrálny servis pre Slovensko:

Malé domáce spotrebiče, Biely tovar, Smartfón a tablet, TV a Audio

| Mesto | Servis | Adresa | Telefónne čísla/E-mail |
|---------------|-------------------|-------------------------------------|--|
| Prešov | D-J service.s.r.o | Šebastovská 2530/5 080 06 Prešov | +421 51 77 67 666 djservis@djservis.net www.djservis.net |

Malé domáce spotrebiče, Biely tovar

| Mesto | Servis | Adresa | Telefónne čísla/E-mail |
|---------------|---------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|
| Trnava | Repairsys SK s.r.o. | Coburgova 9206/82C 917 02 Trnava | +420 277 271 261 info@repairsys.eu |

Obráťte sa na centrálny servis. Budú prijaté na najbližší miestne služby vo vašej oblasti.

PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - LISTA SA PODACIMA PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP

Model: Vivax WFL-100615BS

| | English | Slovenščina | |
|-----|--|--|---------------------------------------|
| A | PRODUCT FICHE | PODATKOVNA KARTICA IZDELKA | |
| B | Trade mark | Blagovna znamka | VIVAX |
| C | Model Identification | Oznaka modela | WFL-100615BS |
| D | Rated capacity in kg of cotton | Nazivna zmogljivost v kg bombaža za standardni program pranja | 6kg |
| E | Energy efficiency class | Razred energetske učinkovitosti | A+ |
| F | Weighted annual energy consumption (A_{Ec}) in kWh per year * | Ponderirana letna poraba energije (AEC) v kWh na leto | 196 kWh/annum |
| G | Energy consumption of the standard 60°C cotton programme at full load | Poraba energije za standardni program pranja bombaža pri 60 °C pri polni obremenitvi | 0,84 kWh |
| H | Energy consumption of the standard 60°C cotton programme at partial load | Poraba energije za standardni program pranja bombaža pri 60 °C pri delni obremenitvi | 0,72 kWh |
| I | Energy consumption of the standard 40°C cotton programme at partial load | Poraba energije za standardni program pranja bombaža pri 40 °C pri delni obremenitvi | 0,75 kWh |
| J | Power consumption of the off-mode | Poraba energije v stanju izključenosti | 0,4 W |
| K | Power consumption of the left-on mode | Poraba energije v stanju pripravljenosti | 0,9 W |
| L | Weighted annual water consumption (A_{Wc}) in litres per year ** | Ponderirana letna poraba vode (AWC) v litrih na leto (l/leto) ** | 9240 L/annum |
| M | Spin-drying efficiency class | Razred učinkovitosti ožemanja | C |
| N | Maximum spin speed | Največja hitrost ožemanja pri standardnem programu | 1022 rpm/min |
| O | Remaining moisture content % | Vsebnost vlage % | 61% |
| P | Standard washing cycle *** | Standardni program pranja *** | Cotton Intensive 40°C/60°C |
| Q | Programme time of the standard 60°C cotton programme at full load in minutes | Programski čas za standardni program pranja bombaža pri 60°C pri polni obremenitvi v minutah | 253 min |
| R | Programme time of the standard 60°C cotton programme at partial load in minutes | Programski čas za standardni program pranja bombaža pri 60°C pri delni obremenitvi v minutah | 256 min |
| S | Programme time of the standard 40°C cotton programme at partial load in minutes | Programski čas za standardni program pranja bombaža pri 40°C pri delni obremenitvi v minutah | 232 min |
| T | Airborne acoustical noise emissions expressed in dB(A) re 1 pW during the washing | Emisije akustičnega hrupa, ki se prenašajo po zraku, izražene v dB(A) med fazama pranja | 64 dB(A) |
| U | Airborne acoustical noise emissions expressed in dB(A) re 1 pW during the spinning | Emisije akustičnega hrupa, ki se prenašajo po zraku, izražene v dB(A) med ožemanja | 79 dB(A) |
| V | Net dimensions (WxHxD) (mm) | Dimenzije naprave (ŠxVxD) (mm) | 595x400x850mm |
| Z | Box Dimensions (WxHxD) (mm) | Dimenzije embalaže (ŠxVxD) (mm) | 655x500x885mm |
| X | Net / Gross weight (kg) | Netto / Bruto teža (kg) | 52/54 kg |
| * | Energy consumption "X" kWh per year, based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used. | Poraba energije „X“ kWh na leto na podlagi 220 standardnih pralnih ciklov za programe pranja bombaža pri 60°C in 40°C pri polni in delni obremenitvi, in poraba v načinih nizke porabe. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe aparata | |
| ** | Water consumption "X" litres per year, based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40 °C at full and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used. | Poraba vode „X“ litrov na leto na podlagi 220 standardnih pralnih ciklov za programe pranja bombaža pri 60°C in 40°C pri polni in delni obremenitvi. Dejanska poraba vode je odvisna od načina uporabe aparata. | |
| *** | Standard 60°C cotton programme and the standard 40°C cotton programme are the standard washing programmes to which the information in the label and the fiche relates, these programmes are suitable to clean normally soiled cotton laundry and they are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumption. | Standardni program pranja bombaža pri 60 °C in standardni program pranja bombaža pri 40 °C standardna pralna programa, na katera se nanašajo podatki na nalepki in podatkovni kartici, da sta ta dva programa primerna za pranje običajno umazanega bombažnega perila in da sta to najučinkovitejša programa v smislu porabe energije in vode. | |

PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - LISTA SA PODACIMA PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP

Model: Vivax WFL-120615B

| | English | Slovenščina | |
|-----|--|--|---------------------------------------|
| A | PRODUCT FICHE | PODATKOVNA KARTICA IZDELKA | |
| B | Trade mark | Blagovna znamka | VIVAX |
| C | Model Identification | Oznaka modela | WFL-120615B |
| D | Rated capacity in kg of cotton | Nazivna zmogljivost v kg bombaža za standardni program pranja | 6kg |
| E | Energy efficiency class | Razred energetske učinkovitosti | A+++ |
| F | Weighted annual energy consumption (A_{Ec}) in kWh per year * | Ponderirana letna poraba energije (AEC) v kWh na leto | 153 kWh/annum |
| G | Energy consumption of the standard 60°C cotton programme at full load | Poraba energije za standardni program pranja bombaža pri 60 °C pri polni obremenitvi | 0,68 kWh |
| H | Energy consumption of the standard 60°C cotton programme at partial load | Poraba energije za standardni program pranja bombaža pri 60 °C pri delni obremenitvi | 0,53 kWh |
| I | Energy consumption of the standard 40°C cotton programme at partial load | Poraba energije za standardni program pranja bombaža pri 40 °C pri delni obremenitvi | 0,55 kWh |
| J | Power consumption of the off-mode | Poraba energije v stanju izključenosti | 0,4 W |
| K | Power consumption of the left-on mode | Poraba energije v stanju pripravljenosti | 0,9 W |
| L | Weighted annual water consumption (A_{Wc}) in litres per year ** | Ponderirana letna poraba vode (AWC) v litrih na leto (l/leto) ** | 9240 L/annum |
| M | Spin-drying efficiency class | Razred učinkovitosti ožemanja | B |
| N | Maximum spin speed | Največja hitrost ožemanja pri standardnem programu | 1213 rpm/min |
| O | Remaining moisture content % | Vsebnost vlage % | 53% |
| P | Standard washing cycle *** | Standardni program pranja *** | Cotton Intensive 40°C/60°C |
| Q | Programme time of the standard 60°C cotton programme at full load in minutes | Programski čas za standardni program pranja bombaža pri 60°C pri polni obremenitvi v minutah | 250 min |
| R | Programme time of the standard 60°C cotton programme at partial load in minutes | Programski čas za standardni program pranja bombaža pri 60°C pri delni obremenitvi v minutah | 2446 min |
| S | Programme time of the standard 40°C cotton programme at partial load in minutes | Programski čas za standardni program pranja bombaža pri 40°C pri delni obremenitvi v minutah | 231 min |
| T | Airborne acoustical noise emissions expressed in dB(A) re 1 pW during the washing | Emisije akustičnega hrupa, ki se prenašajo po zraku, izražene v dB(A) med fazama pranja | 64 dB(A) |
| U | Airborne acoustical noise emissions expressed in dB(A) re 1 pW during the spinning | Emisije akustičnega hrupa, ki se prenašajo po zraku, izražene v dB(A) med ožemanja | 79 dB(A) |
| V | Net dimensions (WxHxD) (mm) | Dimenzije naprave (ŠxVxD) (mm) | 595x470x850 mm |
| Z | Box Dimensions (WxHxD) (mm) | Dimenzije embalaže (ŠxVxD) (mm) | 650x555x885mm |
| X | Net / Gross weight (kg) | Netto / Bruto teža (kg) | 57/60 kg |
| * | Energy consumption "X" kWh per year, based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used. | Poraba energije „X“ kWh na leto na podlagi 220 standardnih pralnih ciklov za programe pranja bombaža pri 60°C in 40°C pri polni in delni obremenitvi, in poraba v načinih nizke porabe. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe aparata | |
| ** | Water consumption "X" litres per year, based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40 °C at full and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used. | Poraba vode „X“ litrov na leto na podlagi 220 standardnih pralnih ciklov za programe pranja bombaža pri 60°C in 40°C pri polni in delni obremenitvi. Dejanska poraba vode je odvisna od načina uporabe aparata. | |
| *** | Standard 60°C cotton programme and the standard 40°C cotton programme are the standard washing programmes to which the information in the label and the fiche relates, these programmes are suitable to clean normally soiled cotton laundry and they are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumption. | Standardni program pranja bombaža pri 60 °C in standardni program pranja bombaža pri 40 °C standardna pralna programa, na katera se nanašajo podatki na nalepki in podatkovni kartici, da sta ta dva programa primerna za pranje običajno umazanega bombažnega perila in da sta to najučinkovitejša programa v smislu porabe energije in vode. | |

| | Český | Slovenský |
|----------|--|--|
| A | INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU | OPIS VÝROBKU |
| B | Ochranná známka | Obchodná značka |
| C | Identifikační značka modelu | Identifikačný kód modelu |
| D | Jmenovitá kapacita v kg bavlněné látky u standardního programu | Menovitá kapacita v kg bavlny pre štandardný program |
| E | Třída energetické účinnosti | Trieda energetickej efektívnosti |
| F | vážená roční spotřeba energie (AEC) (kWh za rok) * | Vážená ročná spotreba energie (AEC) (kWh za rok) * |
| G | spotřeba energie (Et,60) standardního programu pro bavlnu pro praní při 60 °C s celou náplní | Spotreba energie (Et,60) pre štandardný program pre bavlnu pri 60 °C pri plnom |
| H | spotřeba energie (Et,60%) standardního programu pro bavlnu pro praní při 60 °C s poloviční náplní | Spotreba energie (Et,60%) pre štandardný program pre bavlnu pri 60 °C pri čiastočnom naplnení |
| I | Spotřeba energie (Et,40%) standardního programu pro praní při 40 °C s poloviční náplní | Spotreba energie (Et,40%) pre bavlnu pri 40 °C pri a čiastočnom naplnení |
| J | Vážená spotřeba energie ve vypnutém stavu | Vážená spotreba elektrickej energie v režime vypnutia |
| K | Vážená spotřeba energie v režimu ponechání v zapnutém stavu | Vážená spotreba elektrickej energie v režime ponechania v zapnutom stave |
| L | Vážená roční spotřeba vody (A _{wc}) (litrech/rok) ** | Vážená ročná spotreba vody (A _{wc}) (litroch/rok) ** |
| M | Třída účinnosti sušení | Trieda efektívnosti odstreďovania |
| N | Maximální otáčky při odstředování dosažené u standardního programu pro bavlnu pro praní s celou náplní | Maximálna rýchlosť odstreďovania pre štandardný program pre bavlnu pri plnom naplnení |
| O | Zbytkový obsah vlhkosti u standardního programu % | Zvyšný obsah vlhkosti dosiahnutý pre štandardný program % |
| P | Standardní program pro bavlnu pro praní při 60 °C *** | Štandardný program pre bavlnu pri 60°C *** |
| Q | Trvání Standardního programu pro bavlnu pro praní při 60°C s celou náplní | Dĺžka štandardného programu pre bavlnu pri 60°C pri plnom naplnení |
| R | Trvání Standardního programu pro bavlnu pro praní při 60°C s poloviční náplní | Dĺžka štandardného programu pre bavlnu pri 60°C pri a čiastočnom naplnení |
| S | Trvání Standardního programu pro bavlnu pro praní při 40°C s poloviční náplní | Dĺžka štandardného programu pre bavlnu pri 40 °C čiastočnom naplnení |
| T | úroveň emisí hluku šířeného vzduchem vyjádřená v dB(A) během fázi praní u standardního programu pro bavlnu pro praní při 60°C s celou náplní | úroveň vydávaného hluku prenášaného vzduchom vyjadrená v dB(A) počas fázy prania pre štandardný program pre bavlnu pri 60°C pri plnom naplnení |
| U | úroveň emisí hluku šířeného vzduchem vyjádřená v dB(A) re 1 pW během fázi odštěďování u standardního programu pro bavlnu pro praní při 60°C s celou náplní | úroveň vydávaného hluku prenášaného vzduchom vyjadrená v dB(A) re 1 pW počas fázy odstreďovania pre štandardný program pre bavlnu pri 60°C pri plnom naplnení |
| V | Rozměry produktu (ŠxVxH) (mm) | Rozmery produktu (ŠxVxH) (mm) |
| Z | Balení rozměrů (ŠxVxH) (mm) | Rozmery balenia (ŠxVxH) (mm) |
| X | Čistá / hrubá hmotnost (kg) | Čistá / hrubá hmotnosť (kg) |
| * | Spotřeba energie „X“ kWh za rok na základě 220 standardních pracích cyklů s programy pro bavlnu pro praní při 60 °C a 40 °C s celou a poloviční náplní a spotřeba v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán. | Spotreba energie „X“ kWh za rok na základe 220 štandardných pracích cyklov pre programy pre bavlnu pri 60 °C a 40 °C pri plnom a čiastočnom naplnení, a spotreba režimov s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa bude spotrebiteľ používať |
| ** | Spotřeba vody „X“ litrů za rok na základě 220 standardních pracích cyklů s programy pro bavlnu pro praní při 60 °C a 40 °C s celou a poloviční náplní. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán | Spotreba vody „X“ litrov za rok, na základe 220 štandardných pracích cyklov pre programy pre bavlnu pri 60 °C a 40 °C pri plnom a čiastočnom naplnení. Skutočná spotreba vody bude závisieť od toho, ako sa bude spotrebiteľ používať. |
| *** | Standardní program pro bavlnu pro praní při 40°C jsou standardní prací programy, na které se vztahují informace uvedené na štítku a v informačním listu, že tyto programy jsou vhodné pro praní běžně znečištěného bavlněného prádla a že se jedná o nejúčinnější programy z hlediska kombinované spotřeby energie a vody. | Štandardný program pre bavlnu pri 40°C sú štandardné pracie programy, na ktoré sa vzťahujú informácie na štítku a v opise výrobku, že tieto programy sú vhodné na pranie bežne zašpinenej bavlnenej bielizne, a že sú to najefektívnejšie programy, pokiaľ ide o kombinovanú spotrebu energie a vody |



VIVAX

www.VIVAX.com